पद्यांशं अधिकृत्य अवबोधनात्मक कार्यम्

द्वादशः पाठ अन्योक्तय

सारांश

दूसरों के लिए जो उक्तियाँ (कथन) कही जाती हैं, वे सब अन्योक्तियाँ ही इस पाठ में संकलित हैं। 'अन्योक्ति' अर्थात् किसी की प्रशंसा अथवा निन्दा अप्रत्यक्ष रूप से अथवा किसी बहाने से करना। जब किसी प्रतीक या माध्यम से किसी के गुण की प्रशंसा या दोष की निन्दा की जाती है, तब वह पाठकों के लिए अधिक ग्रहण करने योग्य होती है। प्रस्तुत पाठ में ऐसी ही सात अन्योक्तियों को संकलन है। इस पाठ में षष्ठ और सप्तम श्लोक के अतिरिक्त जो श्लोक हैं, वे पण्डितराज जगन्नाथ के 'भामिनी विलास' गीतिकाव्य से संकलित हैं। षष्ठ (छठा) श्लोक महाकवि माघ के 'शिशुपाल वध' महाकाव्य से लिया गया है और सातवाँ श्लोक महाकवि भर्तृहरि के नीतिशतक से उद्धृत है।

प्रस्तुत पाठ की अन्योक्तियों में राजहंस, कोकिल, मेघ, मालाकार, सरोवर तथा चातक के माध्यम से मानव की सद्वृत्तियों एवं सत्कर्मों के प्रति प्रवृत होने का सन्देश दिया गया है। प्रथम श्लोक में वर्णित तालाब की शोभा राजहंस से ही सुशोभित होती है, हजारों बगुलों से नहीं होती है। राजहंस को सम्बोधित करते हुए कहा जा रहा है कि हे राजहंस! तुम्हारे द्वारा जिस तालाब के कमल नालों का पूरी तरह भोग किया गया, जिसके जल का अच्छी प्रकार से पान किया गया, कमलों का सेवन किया गया उस सरोवर का तुम्हारे द्वारा किस प्रकार उपकार होगा? बोलो तो! कहने का तात्पर्य यह है कि जिस राष्ट्र का हम सभी प्रकार से भोग कर रहे हैं, उसके प्रति हम क्या कर रहे हैं?

द्वितीय श्लोक में माली के दया भाव को व्यक्त करते कहा गया है कि हे माली! कम जल होने पर भी अर्थात् सूर्य की तपन से भी तुमने इस वृक्ष का पालन-पोषण किया है, तो फिर वर्षाकाल में भी गर्मी का वृक्षारोपण भी आसान तरीके से सम्भव हो सकता है। पक्षियों के माध्यम से भी निरुत्साही एवं स्वाभिमानी व्यक्ति की ओर संकेत करते हुए बताया गया है कि जो लोग निरुत्साही होते हैं, उनसे आश्रय पाने वाले भी उन्नति पथ को प्राप्त नहीं कर पाते हैं। स्वाभिमानी व्यक्ति पपीहा पक्षी की भाँति किसी से कुछ भी याचना न करते हुए अपनी मान-मर्यादा में ही रहता है।

मेघ के परोपकार का भी बहुत ही सुन्दर शब्दों में वर्णन किया गया है। हे मेघ! तुमने सूर्य की गर्मी से तपे हुए पहाड़ों को, वनों को, नदियों को, सैकड़ों नदी को जल में भरकर पूर्णरूप से सन्तुष्ट कर दिया है, फिर भी तुम रिक्त हो। आपकी निधि का क्षय परोपकार में ही हुआ है। चातक पक्षी के भोलेपन को देखते हुए मेघ कहता है, कि ध्यानपूर्वक पलभर मेरी बात सुनो कि आकाश में बहुत से बादल हैं, वे सभी एक जैसे नहीं है, उनमें से कुछ वर्षा करके भूमि को गीला करते हैं और कुछ व्यर्थ में ही गर्जते रहते हैं, तुम जिस-जिस को देखते हो उसी से दो बूँद जल माँगते हो, अर्थात् तुम केवल उन्हीं से याचना करो जो तुम्हें कुछ दे सकते हों।

शब्दार्थाः

सरसः	— तडागस्य	— तालाब का
बकसहस्रेण	— बकानां सहस्रेण	— हजारों बगुलों से
परितः	— सर्वतः	— चारों ओर
तीरवासिना	— तटनिवासिना	— तटवासी के द्वारा
मृणालपटली	— कमलनालसमूहः	— कमलनालों का समूह
निपीतानि	— निःशेषेण पीतानि	— भली-भाँति पाये गये
अम्बूनि	— जलानि	— जल
नलिनानि	— कमलानि	— कमलों को
निषेवितानि	— सेवितानि	— सेवन किये गये
भविता	— भविष्यति	— होगा
कृत्येन	— कार्येण	— कार्य से
कृतोपकारः	— कृतः उपकारः येन सः	— उपकार किया हुआ (प्रत्युपकार करने वाला)
तोयैः	— जलैः	— जल से
भीमभानौ	— भीमः भानुः यस्मिन् सः भीमभानुः तस्मिन्	— प्रचण्ड सूर्य होने पर (सूर्य के अत्यधिक तपने पर)
निदाघे	— ग्रीष्मकाले	— ग्रीष्मकाल में
मालाकार	— हे मालाकार!	— हे माली!
पुष्टिः	— पुष्टता, वृद्धिः	— पोषण
जनयितुम्	— उत्पादयितुम्	— उत्पन्न करने के लिए
प्रावृषेण्येन	— वर्षाकालिकेन	— वर्षाकालिक के द्वारा
वारिदेन	— जलदेन	— बादल के द्वारा
धारासारान्	— धाराणाम् आसारान्	— धाराओं का प्रवाह
वाराम्	— जलानाम्	— जलों के
विकिरता	— (जलं) वर्षयता	— (जल) बरसाते हुए

आपेदिरे	– प्राप्तवन्तः	– प्राप्त कर लिए
अम्बरपथम्	– आकाशमार्गम्	– आकाश-मार्ग को
पतङ्गाः	– खगाः	– पक्षी
भृङ्गाः	– भ्रमराः	– भौंरे, भँवरे
रसालमुकुलानि	– रसालानां मुकुलानि	– आम की मञ्जरियों को
सङ्कोचम् अञ्चति	– सङ्कोचं गच्छति	– संकुचित होने पर
मीनः	– मत्स्यः	– मछली
पुरन्दरम्	– इन्द्रम्	– इन्द्र को
मानी	– स्वाभिमानी	– स्वाभिमानी
अभ्युपैतु	– प्राप्नोतु	– प्राप्त करें
आश्वास्य	– आश्वासनं प्रदाय	– तृप्त करके
पर्वतकुलम्	– पर्वतानां कुलम्	– पर्वतों के समूह को
तपनोष्णतप्तम्	– तपनस्य उष्णेन तप्तम्	– सूर्य की गर्मी से तपे हुए को
उद्दामदावविधुराणि	– उन्नतकाष्ठरहितानि	– ऊँचे काष्ठों (वृक्षों) से रहित को
नानानदीनदशतानि	– विविधानां नदीनां नदानां शतानि च	– अनेक नदियों और सैकड़ों नदों को
काननानि	– वनानि	– वन
पूरयित्वा	– पूर्णं कृत्वा	– पूर्ण करके (भरकर)
पिपासितः	– तृषितः	– प्यासा
सावधानमनसा	– ध्यानेन	– ध्यान से
अम्भोदाः	– मेघाः	– बादल
गगने	– आकाशे	– आकाश में
आर्द्रयन्ति	– जलेन क्लेदयान्ति	– जल से भिगो देते हैं
वसुधाम्	– पृथ्वीम्	– पृथ्वी को
गर्जन्ति	– गर्जनं (ध्वनिम्) कुर्वन्ति	– गर्जना करते हैं
पुरतः	– अग्रे	– आगे, सामने

अभ्यास प्रश्नः

अधोलिखितं गद्यांशं पठित्वा प्रदत्त प्रश्नानाम् उत्तराणि संस्कृतेन लिखत—

1. एकेन राजहंसेन या शोभा सरसो भवेत्।
न सा बकसहस्त्रेण परितस्तीरवासिना॥

(I) एकपदेन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)

(क) सरसः शोभा केन भवति?
(ख) बकसहस्त्रेण कस्य शोभा न भवति?
(ग) सरसः परितः के वसन्ति?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)

(क) एकेन राजहंसेन कस्य शोभा भवति?
(ख) परितः तीरवासिना बकसहस्त्रेण सरसः का न भवति?
(ग) बकाः कुत्र वसन्ति?

उत्तराणि—(I) एकपदेन—(क) राजहंसेन, (ख) सरसः, (ग) बकाः।

(I) पूर्णवाक्येन— (क) एकेन राजहंसेन सरसः शोभा भवति।
(ख) परितः तीरवासिना बकसहस्त्रेण शोभा न भवति।
(ग) बकाः सरसः परितः तटे वसन्ति।

2. भुक्ता मृणालपटली भवता निपीता—
न्यम्बेनि यत्र नीलनानि निषेवितानि।
हे राजहंस! वद तस्य सरोवरस्य,
कृत्येन केन भवतासि कृतोपकारः॥

(I) एकपदेन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)

(क) राजहंसेन कस्य मृणालपटली भुक्ता?
(ख) सरसः कानि निपीतानि निषेवितानि।
(ग) भवता तस्य कस्य केन कृत्येन उपकारं भविष्यति/भविता?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)

(क) राजहंसेन अम्बूनि कानि नीलनानि निषेबितानि?
(ख) राजहंसेन सरसः का भुक्ता?
(ग) तस्य सरसः केन कीदृशं उपकारं भवित?

उत्तराणि—(I) एकपदेन—(क) सरसः (ख) अम्बूनि (ग)सरसः

(II) पूर्णवाक्येन

(क) राजहंसेन अम्बूनि निपीतानि नीलनानि निषेवितानि।
(ख) राजहंसेन सरसः मृणालपटली भुक्ता।
(ग) तस्य सरसः भवता केन कृत्येन उपकारं भविता।

3. तोयैरल्पैरपि करुणया भीमभानौ निदाघ,
मालाकार! व्यरचि भवता या तपोरस्य पुष्टिः।
सा किं शक्या जनयितुमिह प्रावृषेण्येन वारां,
धारासारानपि विकिरता विश्वतो वारिदेन॥

(I) एकपदेन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)

(क) प्रस्तुत श्लोके कं सम्बोधितं अकरोत्?
(ख) मालाकारः कैः तरोः पुष्टिं करोति?
(ग) तपोरस्य पालन-पोषणं तव क्या भावेन अभवत्?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)

(क) अल्पैः तोयैः अपि भवता कदा तरोः पुष्टिः व्यरचि?
(ख) वर्षाकाले अपि भवता सरलतया किम् सम्भवं अस्ति?
(ग) वारिदेन काम् विकिरता इट जनियतुम् सा किम् शक्या?

उत्तराणि—(I) एकपदेन—(क) मालाकारं (ख) तोयैः (ग)करुणया।

(II) पूर्णवाक्येन—

(क) अल्पैः तोयैः अपि भवता भीमभानौ निदाघे तरोः पुष्टिः व्यरचि।
(ख) वर्षाकाले अपि भवता सरलतया ग्रीष्मस्य वृक्षारोपणं सम्भवं अस्ति।
(ग) वारिदेन वाराम् विकिरता इह जनयितुम सा (पुष्टिः) किम् शक्या।

4. आपेदिरेऽम्बर पथं परितः पतङ्गा,
भृङ्गाः रसालमुकुलानि समाश्रयन्ते।
सङ्कोचमञ्चति सरसत्वीय दीनदीनो,
मीनो नु हन्त कतमां गतिमभ्युपैतु॥

(I) एकपदेन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)
(क) के परितः अम्बरपथम् आपेदिरे?
(ख) भृङ्गाः कानि समाश्रयन्ते?
(ग) मीनाः कीदृशीं सन्ति?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)
(क) कः त्वीय संङ्कोचम् अञ्चति?
(ख) पतङ्गा किम् आपेदिरे?
(ग) के रसालमुकुलानि समाश्रयन्ते?

उत्तराणि—(I) एकपदेन—(क) पतङ्गा (ख) रसालमुकुलानि (ग) दीनदीनो।

(II) पूर्णवाक्येन—(क) स्वरः त्वयि संङ्कोचम् अञ्चति।
(ख) पतङ्गाः अम्बरपथम् आपेदिरे।
(ग) भृङ्गाः रसालमुकुलानि समाश्रयन्ते।

5. एक एव खगो मानी वने वसित चातकः।
पिपासितो वा म्रियते याचते वा पुरन्दरम्॥

(I) एकपदेन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)
(क) मानी खगाः कः अस्ति?
(ख) चातकः कुत्र वसति?
(ग) चातकः केन जलस्य याचते?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)
(क) चातकः कथम् म्रियते?
(ख) पुरन्द्ररेण जलस्य याचनां कः करोति?
(ग) वने निवासी खगः कीदृशः भवति?

उत्तराणि—(I) एकपदेन— (क) चातकः (ख) वने (ग) पुरन्द्रेण।

(II) पूर्णवाक्येन—
(क) चातकः पिपासितः म्रियते।
(ख) पुरन्दरम् जलस्य याचनां चातकः करोति।
(ग) वने निवासी खगः स्वाभिमानी भवति।

6. आश्वास्य पर्वतकुलं तपनोष्णतप्त—
मुद्दामदावविधुराणि च काननानि।
नानानदीनदशतानि च पूरयित्वा,
रिक्तोऽसि यज्जलद! सैव तवोत्रमाः श्रीः॥

(I) एकपदेन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)
(क) कः नानानदीनदानां जल्मे पूर्णं अकरोत्?
(ख) कानि पूरयित्वा जलदः रिक्तः भवति?
(ग) सा एव कस्य उत्तमा श्रीः?

(II) पूर्णवाक्येन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)
(क) पर्वतकुलम् कीदृशं आसन्?
(ख) उद्दामदावविधुराणि कानि आसन्?
(ग) जलदः रिक्तः कथम् अभवत्?

उत्तराणि—(I) एकपदेन—(क) जलदः (ख) नानानदीनदशतानिः (ग) जलदस्य।

(II) पूर्णवाक्येन—
(क) पर्वतकुलम् तपनोष्णतप्तं आसन्।
(ख) उद्दामदाब विधुराणि काननानि आसन्।
(ग) जलदः रिक्तः नाननदीनदानां पूरयित्वा अभवत्।

7. रेरे चातक! सावधानमनसा मिश्र क्षणं श्रूयत।
मम्भोदा बहवो हि सन्ति गगने सर्वेऽपि नैतादृशाः।
केचिद् वृष्टिभिरार्द्रयन्ति वसुधां गर्जन्ति केचित् वृथा,
यं यं पश्यसि तस्य तस्य पुरतोमा ब्रूहि दीनं वचः॥

(I) एकपदेन उत्तरत—(केवलं प्रश्नद्वयम्)
(क) 'सावधानमनसा क्षणं मम वार्तां श्रयताम्' मेघः केन कथयतिं?
(ख) गगने एतादृशः के न सन्ति?
(ग) व्यभिः वसुधां मेघाः आर्द्रयन्ति?

(II) पूर्णवाक्येन—(केवलं प्रश्नद्वयम्)
(क) अम्भोदः वृष्टिभिः काम् आर्द्रयन्ति?
(ख) यं यं पश्यसि तस्य तस्य पुरतः कीदृशं वचः मा ब्रूहि?
(ग) गगने केचिद् वृथाः गर्जन्ति?

उत्तराणि—(I) एकपदेन—(क) चातकेन (ख) अम्भोदाः (ग) वृष्टिभिः

(II) पूर्णवाक्येन—(क) अम्भोदः वृष्टिभिः वसुधाम् आर्द्रयन्ति।
(ख) यं यं पश्यसि तस्य तस्य पुरतः दीनं वचः मा ब्रूहि।
(ग) गगने मेघाः वृथाः गर्जन्ति?

❑❑